

Bury St Edmunds

El santuario del Rey, la cuna de la Ley



El Rey

La ciudad ha crecido, a principios de la Edad Media, alrededor de la impresionante abadía de San Edmund. Durante los cinco siglos que siguieron, fue objeto de peregrinación para los piadosos que llegaban de todo el mundo para rendir su homenaje al santuario de San Edmund, el rey mártir de la East Anglia. Éste era el santo padrón de Inglaterra hasta que, en tiempos más bélicos, le sustituyeron por San Jorge, quién acabó con el dragón.

Les invitamos a seguir los pasos de los peregrinos, a conocer la hospitalidad de la gente del Suffolk. Hoy se queda la cuadrícula de calles ideada por los abades de antaño, que facilitará su exploración de la ciudad.....

La Ley

Sacrarium Regis, Cunabula Legis – Santuario del Rey, cuna de la Ley – es el lema de Bury St Edmunds, para indicar la conjunción entre San Edmund y la Carta Magna. Se dice que, cerca del altar de San Edmund, en el año 1214, se reunieron los barones responsables de la redacción de la Carta Magna; éstos le tomaron juramento al rey Juan, que se obligara a respetar el Estatuto de la Libertad, hoy día conocido como la Carta Magna.

La Fiesta de Bury St Edmunds destaca entre los eventos artísticos de la East Anglia y, cada mes de mayo, ve la participación de los mejores artistas internacionales.



Nuestros parques de campo ubicados en la ciudad

Situado al margen sur de la ciudad, justo al fin de Nowton Road, el **Nowton Park** ofrece cerca de 80 hectáreas del campo maravilloso del Suffolk, diseñadas hace 100 años en el estilo típico victoriano. Un importante momento de la primavera, que atrae visitantes de lejos, es la floración de casi 130.000 narcisos a lo largo de una avenida de tilos maduros. Con su arboreto, prados de flores silvestres y esculturas de madera, Nowton Park representa el refugio ideal para librarse del frenético ajeteo que domina el centro de la ciudad. Otra oasis de paz es el parque **Hardwick Heath**, con su galería de árboles y cedros del Líbano, plantados hace 200 años. Se halla justo al lado del West Suffolk Hospital, a la esquina de Hardwick Lane.

A muy poco de la ciudad

Parque de Campo y Pueblo anglosajón de West Stow

Un pueblo anglosajón reconstruido sobre el sitio del poblado original. Los hallazgos aquí descubiertos se pueden ver en el Centro. El pueblo forma parte de un parque de 50 hect. que contiene además un río, un lago, brezales, bosques, sendero y paseos y paranzas para ornitólogos. El Parque también se jacta de centro de visitantes, cafetería, tienda y jardín para niños.

**Cerca de carretera A1101, 9 km. al NO de la ciudad - siga las señales color marrón 'Anglo-Saxon Village'.
Tel 01284 728 718**

Molino de agua Pakenham

El último molino en uso corriente en Suffolk. Desde hace casi 1000 años los molineros emplean aquí la simple tecnología del poder de agua para producir la harina integral del trigo de la vecindad. Se puede ver el Motor de petróleo Blackstone y la Noria de hierro que mide 5 metros. Visitas guiadas, puesto para picnic y tienda donde se compra la harina. Gama de acontecimientos durante todo el año. Per informacioni sull'orario di apertura, Hora de abertura - llame **01284 724075**
www.pakenhamwatermill.co.uk

Entre las casas solariegas más insólitas del East Anglia. La enorme rotonda de esta residencia del siglo XVIII domina el panorama. En el parque Capability Brown pululan la vida vegetal y animal, y hay diversas hectáreas para los paseos y diversiones para toda la familia. El jardín italiano complementa el edificio y la terraza ancha ofrece unas vistas espléndidas de la region alrededor. Otras atracciones incluyen un puesto de juego y aventuras, senderos por el bosques, un recinto de cervos, pistas de bicicleta, restaurante y tienda de recuerdos.

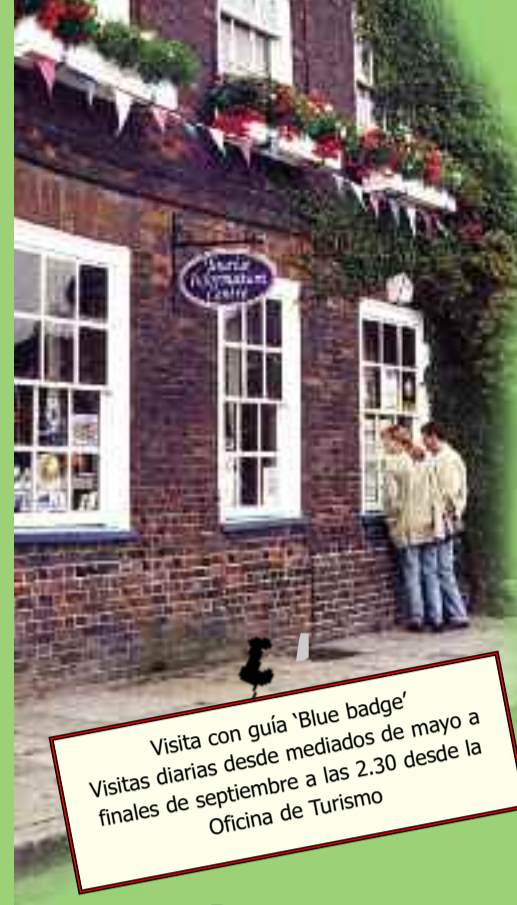
**En el pueblo de Horringer, a 5 km. a SO de la ciudad.
Tel 01284 735 270**

Museo de la Torre de control de Rougham

Abierto para los visitantes todos los fines de semana; se organizan exhibiciones aéreas los domingos, desde mayo hasta octubre, desde las 11.00 hasta las 16.00. **Tel 01359 271471**

Aeródromo de Rougham

La sede de eventos al aire libre del West Suffolk. Todo el año se organizan acontecimientos varios, entre ellos ferias rurales y espectáculos de acrobacia aérea. **Tel 01359 271555 o al electrónico info@roughamairfield.org
www.roughamairfield.org**



Visita con guía 'Blue badge'
Visitas diarias desde mediados de mayo a finales de septiembre a las 2.30 desde la Oficina de Turismo

La Oficina de Turismo ¡Le garantizamos una calurosa acogida!

- ¡Mucho más que un servicio de reservar su alojamiento!
- Visita guiada, planos y senderos turísticos
- Entradas de conciertos, excursiones de la zona y billetes de autobus
- Informaciones sobre servicios de autobus y ferrocarriles
- Agenda de eventos – Calendario de espectáculos
- Afiliación a la YHA (albergues de juventud) y a la National Trust
- Pass "Great British Heritage"
- Informaciones gratuitas sobre otros sitios en el Reino Unido
- Tarjetas para el teléfono, sellos amplio sertido de recuerdos
- Carritos para ancianos y minusválidos disponibles para alquilar
- Punto y Cafetería 'Internet'

¡Háganos una visita. Le sorprendería!
6 Angel Hill, Bury St Edmunds IP33 1UZ
Tel 01284 764 667 Fax 01284 757 084
E-mail: tic@stedsb.gov.uk

De un paseo.....

Un paseo por el centro de Bury St Edmunds es toda una aventura. Fachadas impresionantes ocultan una amplia gama de tienditas excepcionales, que ofrecen tanto un servicio tradicional como una fuente de inspiración. El Mercado de comestibles (dos veces la semana) en Buttermarket y Cornhill no sólo es puntosocial sino un paraíso de compras, y varias docenas de cafeterías, restaurantes y pubs extienden al visitante un surtido casi sin fin de refrigerio. En el verano, la ciudad se hace un derroche de color, con flores cayendo en cascada de alféizares y cestas. Así no es de extrañar que gane la ciudad tantos premios por su belleza floral.

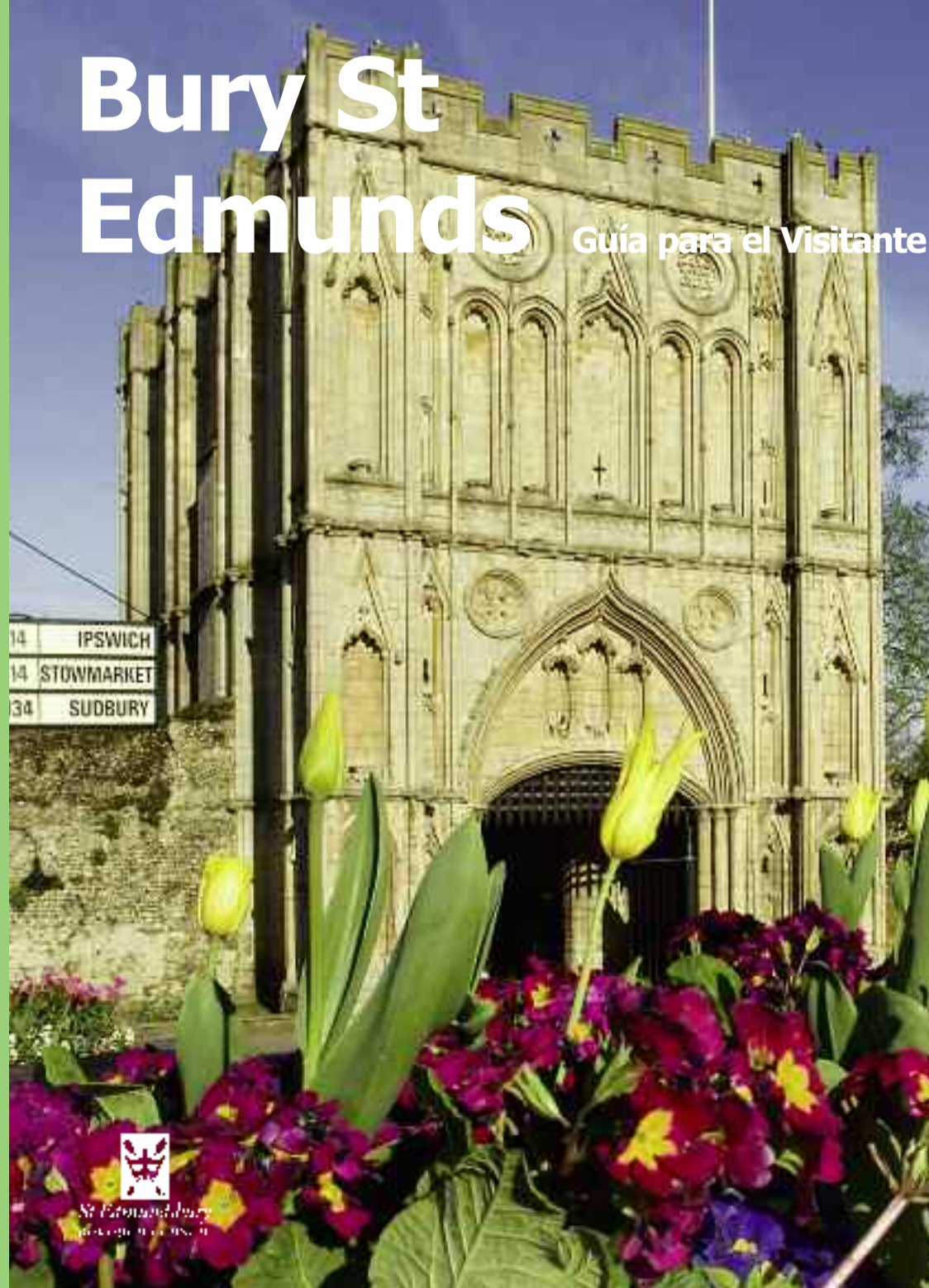
Visitas con aparato de sonido de los restos de la Abadía disponibles de la Oficina de Turismo

"Una graciosa ciudadita, de aspecto vivaz y pulida"
Charles Dickens – El círculo Pickwick



Bury St Edmunds

Guía para el Visitante



Algunas cosas que hace de Bury St Edmunds lugar especial....

1 Jardines de la Abadía

A cuatro pasos del bullicio del centro, una oasis de paz que ocupa desde hace muchos años un lugar especial en el corazón de los habitantes. Los jardines representan la primera escala, para quién visita las ruinas de la Abadía de S. Edmund. Los espléndidos arriates han contribuido a aportar a la ciudad numerosas victorias nacionales e internacionales, como "Oscar verde" del concurso "País en Flor", en 1999 y en 2000.



2 Moyse's Hall Museum

El Museo Moyse's Hall, una de las pocas que sobreviven casa normandas de Inglaterra, se cree la casa urbana de East Anglia y remonta al año 1180. Desde 1899 es el museo

de la historia de la ciudad. Dentro se halla una buena gama de cosas estrambóticas, tal como cepos de hombre, jaules de horca, gatos momificados y zapatos arrugados - plantados en las paredes de las casas para desviar los espíritus malignos. Aun más espeluznante, reliquias del Asesinato de la Granja Roja, celebrado melodrama victoriano, i hasta el cuero cabelludo y un libro empastado con la piel de William Corder!

Exposiciones nuevas de 2007 'CARAS DEL TIEMPO' con relojes y pinturas de la colección del museo y TRANSFORMACIÓN - Vestidos cambiantes 1800-1980. Cornhill

Tel 01284 706 183



3 Teatro Real

Novedad 2007 Inaugurato en 1819, el espléndido Teatro Real es el único teatro en estilo regency (1810-20) que existe

en Gran Bretaña. Tras una restauración radical que duró dos años, el teatro volvió a abrir sus puertas en septiembre de 2007. En escenario, aparte espectáculos de drama, música y danza, se ofrecen también visitas con guía del edificio.

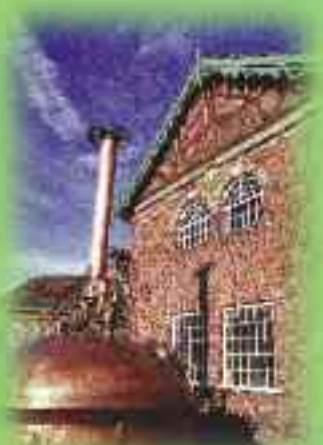
Westgate StreetBox Office 01284 769 505
www.theatroyal.org

4 Centro de Visitantes

Greene King

La Greene King produce cerveza a Bury St Edmunds desde 1799. El material ilustrativo, artefactos y la tecnología audio del museo proporcionan informaciones en detalle sobre la historia y el arte de la fabricación de cerveza. Se describen los ingredientes naturales que se usan, para explicarle cómo se hace que la cerveza en tonel sea una bebida tan sana como deliciosa! Visitas con guía disponibles cada día.

Westgate Street Tel 01284 714 297



Los 'pub' de la ciudad

5 **The Athenaeum**, a Angel Hill, donde Charles Dickens leía sus escritos en público, está desde 300 años un centro esencial de la vida social de la ciudad. Restaurada principios del siglo 19, cuenta con una sala de baile neoclásica con arañas de luces y una elegante doble escalera curvada. La Reina Isabel II almorzó aquí durante una visita a la ciudad en 2002.

6 **The Corn Exchange**, en Abbeygate Street, aparece donde se encontró una vez el Shambles, mercado de carne para la ciudad. Hospeda ferias de artesanía, clubes, conciertos, bailes y ceremonias formales. Construido originalmente en 1862, como edificio de una sola planta.

7 The Nutshell

El pub más chico de Gran Bretaña, según el Guinness de records y una propiedad de la cervecera Greene King. ¡Trate de averiguar cuántas personas quepan aquí!
The Traverse



8 The Art Gallery

Diseñado por Robert Adam, el Museo de Bellas Artes atrae tanto los melómanos como los amantes de arquitectura. Hay

un programa de exposiciones de importancia nacional y de proyectos externos, y también dispone de tienda. Hospeda la muestra popular navideña de la Suffolk Craft Society.

The Market Cross, Cornhill Tel 01284 762 081



9 The Angel Hotel

Posada hecha famosa por Charles Dickens en el 'Círculo Pickwick'. La habitación donde se alojó el escritor cuando visitaba la ciudad se puede reservar aun por los clientes. Ahí se conserva también la mismísima cama donde Dickens dormía. En este sitio ha estado una posada desde 1452.

Angel Hill Tel 01284 714 000

10 La Catedral Edmundsburg

La catedral, originalmente construida por el abate Anselmo en el siglo XII, reformada por John Wastell en el siglo XVI y por Stephen Dykes en los años sesenta, es conocida desde hace mucho tiempo como la última sin acabar del país. Pero acaban de añadir al edificio una aguja en estilo gótico de unos 43 metros que destacará como característica principal de la ciudad para la posteridad.

Tel: 01284 754933

11 La Torre Normanna

Al cabo de Churchgate Street surge la Torre Normanda. Construida entre los años 1120 y 1148, se queda el edificio mejor conservado del complejo original de la Abadía. Hoy día hospeda las campanas de la catedral justo al lado.

12 Lado oeste de la Abadía

Detrás de la torre normanda, las ruinas del lado oeste de la Abadía se han cambiado en residencias privadas..

13 El cementerio mayor

El cementerio mayor, que remonta probablemente al período 1120 a 1148, se halla sobre un sitio probablemente usado por casas y tiendas desde el siglo VIII. Vacío sin embargo desde 1854, el cementerio contiene muchas lápidas decoradas y esculpidas.

Entre la Catedral y la Iglesia de Sta. María

14 St Mary's Church

La Iglesia de Sta. María es el tesoro desconocido de Bury St Edmunds. Construida entre 1290 y 1490 como parte de la Abadía Mayor, St Mary's es la tercera parroquia (de tamaño) del país, tiene la nave segunda de largura y la vidriera (la del oeste) circular más grande. Destaca también su extraordinario techo de ángeles de madera. Dentro de la iglesia se ve la tumba de María Tudor, hermana del rey Enrique VIII y Reina de Francia, quién dió su nombre al buque famoso 'Mary Rose'. Abierta los días laborables desde las 9 hasta las 16 horas (en invierno, desde las 10 hasta las 15), entrada gratuita.

Crown Street Tel Parish Office 01284 754680



15 The Malthouse Project

La última ex-fábrica de malta que sobrevive en Bury St Edmunds, tiene una relevancia muy importante para una ciudad de cervecera antigua. The Malthouse Project, que remonta al siglo XVII y antiguamente propiedad de Greene King, ahora ofrece bar, centro de historia regional, sede social de alquiler, y despachos del proyecto St Matthew Housing. La visita con guía ilumina la historia del edificio, y el procedimiento de fabricación de la malta con una maqueta miniatura. Se puede además apreciar un museo con artefactos originales y hallazgos arquitectónicos que remontan al siglo XVI. Visita con guía el miércoles desde las 12 a las 16 horas.

Eley's Yard (callejón de Risbygate Street)
Tel 01284 732550

